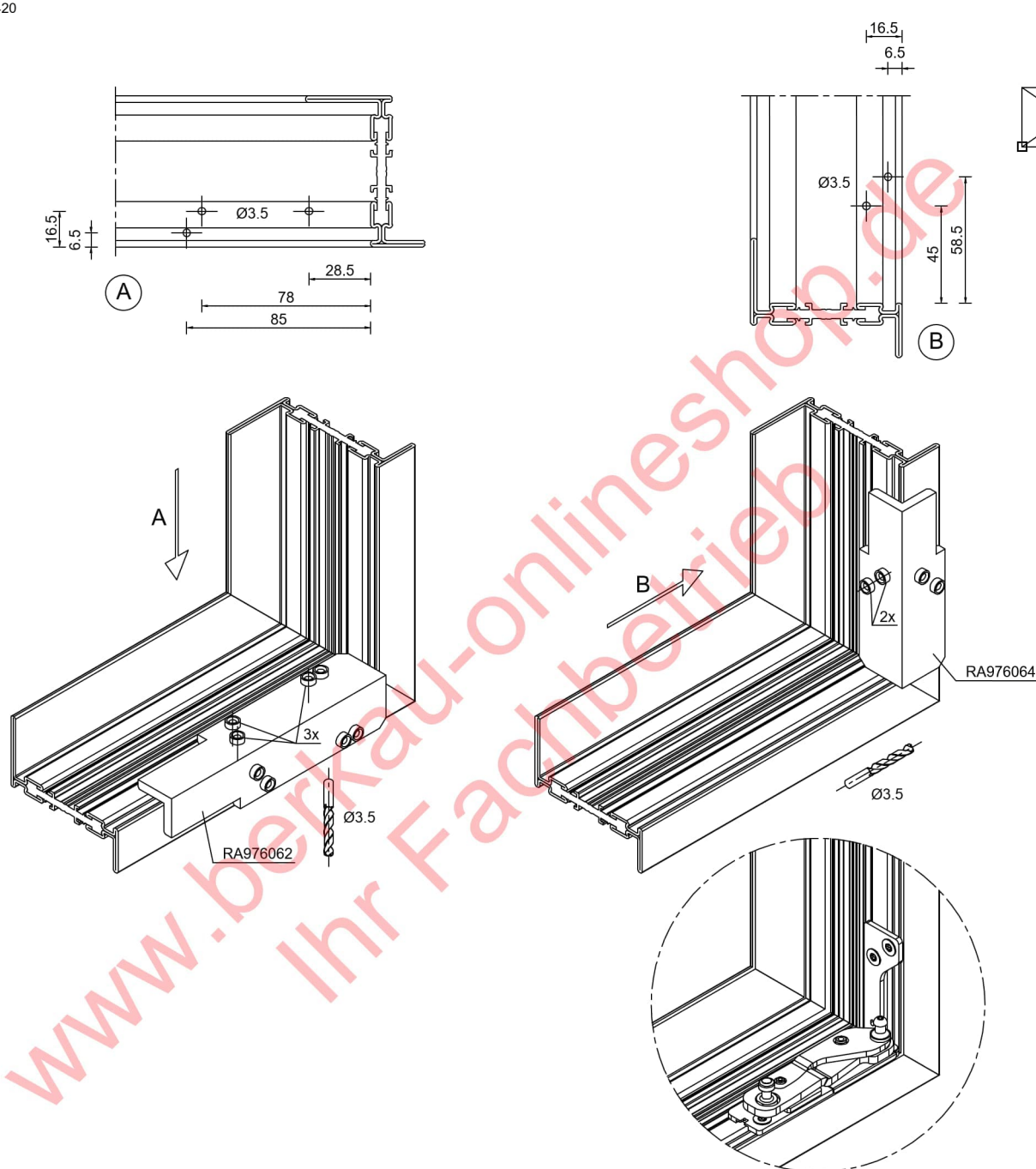


Dreh- / Drehkipp-Beschlag
Beschlag verdeckt liegend
Ecklager

Turn / turn tilt fitting
Fitting concealed
Corner bearing

Ferrure de tournante/
tournante-basculante
Ferrure caché
Roulement d'angle

W0204_7420



Dargestellt DIN rechts; DIN links spiegelbildlich

Shown for DIN right; DIN left, mirror image

Illustration DIN droite ; DIN gauche en miroir

Bearbeitung mit Bohrschablone RA976062 und RA976064

Machining with drilling template RA976062 and RA976064

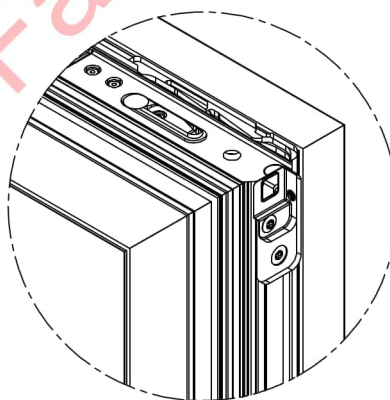
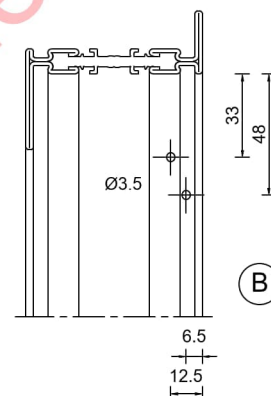
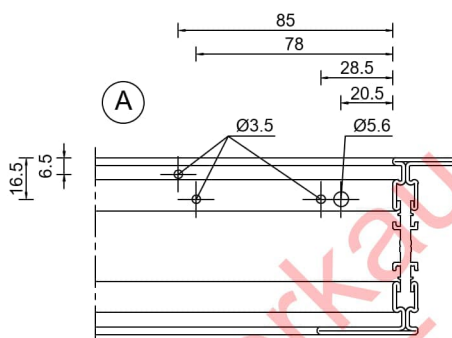
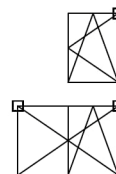
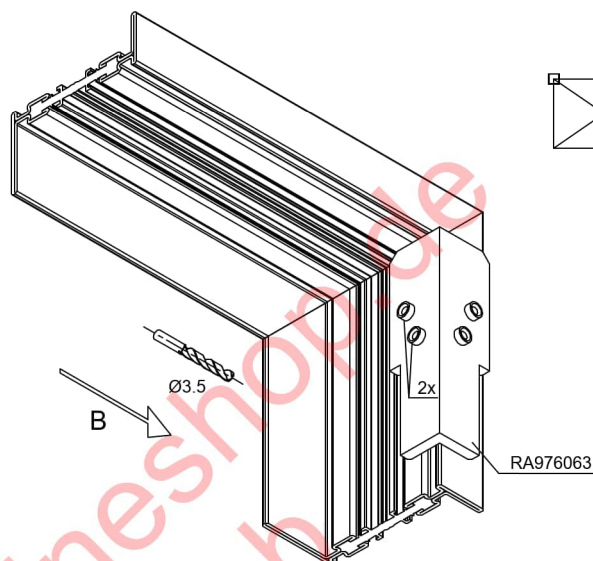
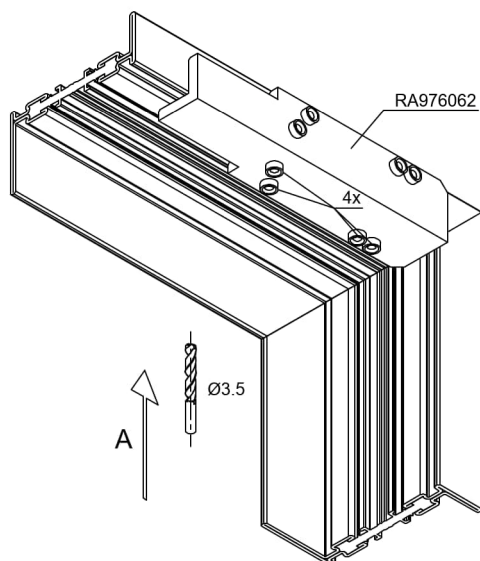
Usinage avec gabarit de perçage RA976062 et RA976064

Dreh- / Drehkipp-Beschlag
Beschlag verdeckt liegend
Scherenlager

Turn / turn tilt fitting
Fitting concealed
Scissor bearing

Ferrure de tournante/
tournante-basculante
Ferrure caché
Palier de compas

W0204_7430



Dargestellt DIN rechts; DIN links spiegelbildlich

Shown for DIN right; DIN left, mirror image

Illustration DIN droite ; DIN gauche en miroir

Bearbeitung mit Bohrschablone RA976062 und RA976063

Machining with drilling template RA976062 and RA976063

Usinage avec gabarit de perçage RA976062 et RA976063

Beschlagmontage AX Dreh / Dreh-Kipp-Beschlag verdeckt liegend

Alle Beschlagteile sind in Drehstellung fixiert und werden in dieser Stellung montiert. Das heißt, die Verriegelungszapfen müssen mittig im Verstellbereich stehen. Bei der ersten Betätigung des Beschlages werden sämtliche Mittenfixierungen durchgerissen. Die Befestigung der Beschläge erfolgt mit Senkkopfschrauben **M4x12 RA965026**, **M4x16 RA965027** und **M4x20 RA965028**. Siehe Einzelteilübersicht.

Für die Beschlagbefestigung sind Löcher mit 3,5 mm zu bohren.

Ablängen und Einbau der Beschlagteile am Flügel:

Das Ablängen erfolgt in Drehstellung an den Beschlagverbindungen. Sind die Beschlagteile nicht mehr fixiert, muss die Drehstellung von Hand eingestellt werden. Dazu Verriegelungszapfen mittig in den Verstellbereich stellen. Stulp und Schubstange werden exakt gleich abgelängt.

1. Umlenkung VSO einlegen, Löcher abbohren und mit M4x20 befestigen.
2. Umlenkung VSU und Zwischenstück einlegen, Flügelheber einhaken, Löcher abbohren und mit M4x20 befestigen.
3. Getriebe und gegebenenfalls Verlängerung zwischen VSO und VSU durch Ablängen einpassen, dazu Griff zur Fixierung der Getriebebelage einsetzen. Löcher abbohren und mit M4x20 befestigen.
4. Bei FFB > 1250 mm Zusatzschere mit Umlenkung VSO verbinden, Löcher abbohren und mit M4x20 befestigen.
5. Scherenstulp AX und Umlenkung BSO verbinden und einlegen. Scherenstulp AX zu VSO bzw. Zusatzschere Ablängen. Löcher abbohren und mit M4x20 befestigen.
6. Je nach FFH Zwischenstück BS/FH einlegen, Löcher abbohren und mit M4x20 befestigen.
7. Eckband AX-9 einlegen, Löcher abbohren und mit M4x20 befestigen.
8. Für einen Drehbeschlag Hubbegrenzer TFHB vorn in die VSO einsetzen.

Installation of fittings Turn/turn tilt fitting concealed

All fittings are fixed and installed in turned position. This means that the locking pins must be centred in the adjustment range. When the fitting is operated for the first time, all centre fixings are torn. The fittings are fixed with countersunk screws **M4x12 RA965026**, **M4x16 RA965027** and **M4x20 RA965028**. See individual parts overview.

3.5 mm holes are to be drilled to fasten the fittings.

Cutting to length and installing the fittings on the leaf:

Cutting to length is performed in turned position on the fitting connections. If the fittings are no longer fixed, the turned position must be adjusted manually. To do this, place the locking pin in the middle of the adjustment range. The face plate and push-rod are to be cut to exactly the same length.

1. Insert deflection VSO, drill holes and fix with M4x20.
2. Insert VSU deflection and intermediate piece, hook in sash lifter, drill holes and fasten with M4x20.
3. Fit gear and, if necessary, extension between VSO and VSU by cutting to length, use handle to fix the gear position. Drill holes and fix with M4x20.
4. For FFB > 1250 mm Connect additional scissors with deflection VSO, drill holes and fix with M4x20.
5. Connect scissors AX and deflection BSO and insert. Cut the AX to length to form the VSO or additional scissors. Drill holes and fasten with M4x20.
6. Depending on the FFH, insert intermediate piece BS/FH, drill holes and fasten with M4x20.
7. Insert corner hinge AX-9, drill holes and fix with M4x20.
8. Insert stroke limiter TFHB in the front of the VSO for a turning fitting.

Montage des ferrures Ferrure de tournante/ tournante-basculante caché

Toutes les pièces de ferrure sont fixées en position de rotation et montées dans cette position. Cela signifie que les goupilles de verrouillage doivent être centrées dans la plage de réglage. Au premier actionnement de la ferrure, toutes les fixations centrales se rompent. Les ferrures sont fixées par des vis à tête fraisée **M4x12 RA965026**, **M4x16 RA965027** et **M4x20 RA965028**. Voir l'aperçu des différentes parties.

Pour la fixation des ferrures, percer des trous à l'aide d'un foret de 3,5 mm.

Mise à longueur et pose des pièces de ferrure au niveau du vantail :

La mise à longueur s'effectue en position de rotation au niveau des raccords de ferrure. Si les pièces de ferrure ne sont plus fixées, la position de rotation doit être réglée manuellement. Pour ce faire, placez la goupille de verrouillage au milieu de la plage de réglage. La tête et la tige de poussée sont mises très exactement à la même longueur.

1. Insérer la déviation VSO, percer des trous et fixer avec M4x20
2. Insérer la VSU de déviation et la pièce intermédiaire, accrocher le lève-vitre, percer des trous et fixer avec M4x20.
3. Monter l'engrenage et, si nécessaire, la rallonge entre le VSO et le VSU en coupant à longueur, utiliser la poignée pour fixer la position de l'engrenage. Percer des trous et fixer avec M4x20.
4. Pour FFB > 1250 mm Connecter des compas supplémentaires avec déviation VSO, percer des trous et fixer avec M4x20.
5. Connecter la tête de compas AX et le déviation VSO et les insérer. Coupez la tête AX à la longueur du VSO ou du compas supplémentaire. Percer des trous et fixer avec M4x20.
6. Selon le FFH, insérer la pièce intermédiaire BS/FH (12/13), percer des trous et fixer avec M4x20.
7. Insérer la bande d'angle AX-9, percer des trous et fixer avec M4x20.
8. Insérer le limiteur de course TFHB à l'avant du VSO pour un raccord tournant.

Beschlagmontage im Rahmen:

1. Löcher für Scherenarm mit Schablone RA976062 und RA976063 mit Durchmesser 3,5 bzw. 5,6 mm bohren. Scherenarm einlegen und mit Schrauben M4x12 befestigen.
2. Bei FFB > 1250 Zusatzschere einlegen und abbohren. Mit Schrauben M4x12 befestigen.
3. Löcher für Ecklager mit Schablone RA976062 und RA976064 mit Durchmesser 3,5 bohren. Ecklager einlegen und mit Schrauben M4x12 befestigen.
4. Auflaufbock und Schließbleche positionieren und in Rahmen einsetzen, Löcher abbohren und mit Schrauben M4x16 befestigen.
5. Flügel einhängen. Dazu Ecklager auf 15° stellen. Flügel in Kippstellung bringen und auf Ecklager aufsetzen. Scherenarm mit Scherenstulp verbinden. Flügel in Drehstellung bringen und Fenster schließen.

Mounting of fittings in the frame:

1. Drill holes for scissor arm with template RA976062 and RA976063 with diameter 3.5 and 5.6 mm respectively. Insert the scissor arm and fix it with M4x12 screws.
2. If FFB > 1250 insert additional scissors and drill off. Fasten with screws M4x12.
3. Drill holes for corner bearings with template RA976062 and RA976064 with diameter 3.5. Insert corner bearing and fix it with screws M4x12.
4. Position the stopping block and striking plates and insert them in the frame, drill the holes and fix them with M4x16 screws.
5. Hang in the leaf. For this, set the corner bearing to 15°. Bring leaf into tilt position and place on corner bearing. Connect stay arm with stay forend. Bring leaf into turning position and close window.

Montage des ferrures dans le cadre :

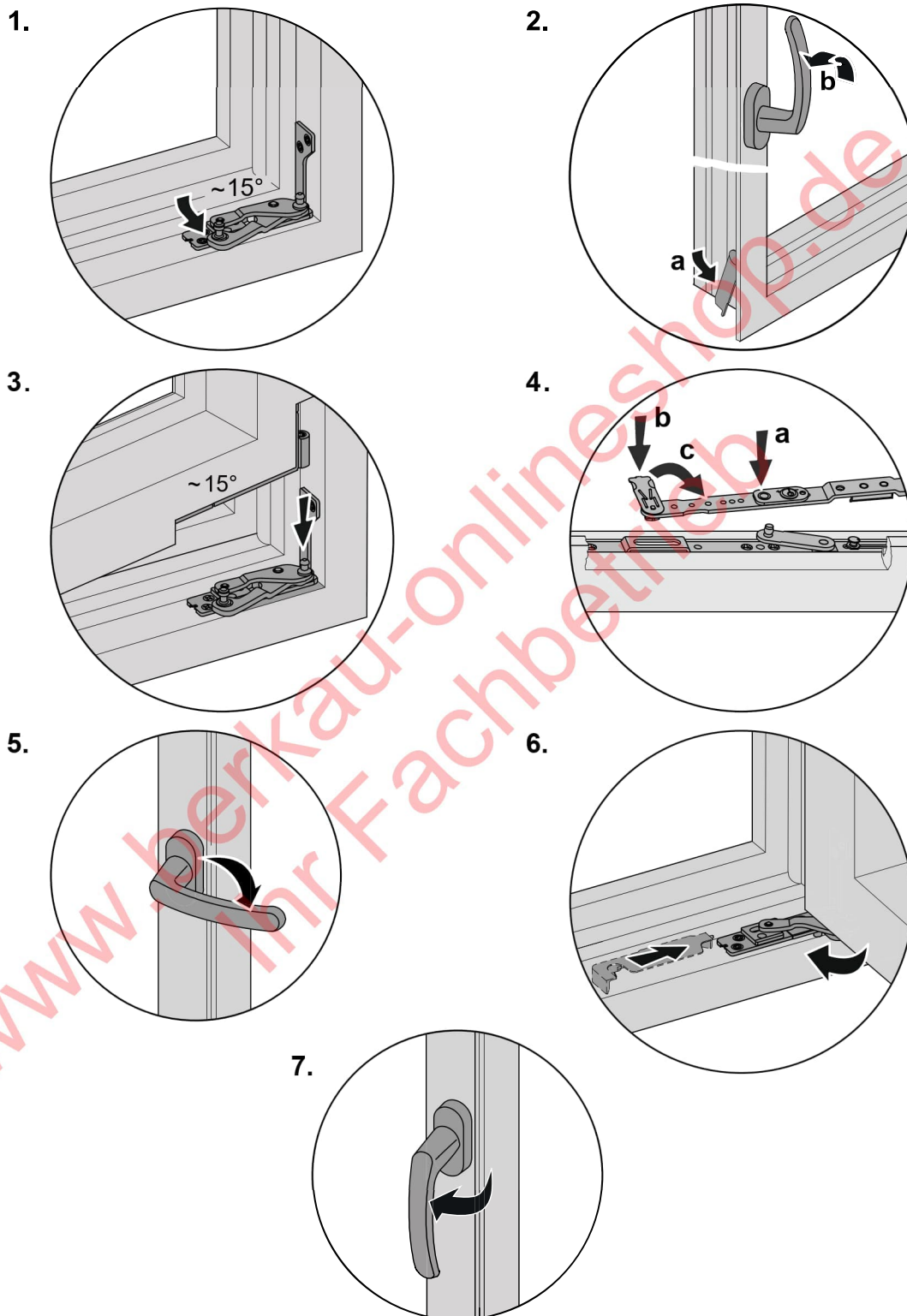
1. Percer des trous pour le bras des compas avec le gabarit RA976062 et RA976063 de diamètre 3,5 et 5,6 mm respectivement. Insérez le bras des compas et fixez-le avec des vis M4x12.
2. Si FFB > 1250, insérer des compas supplémentaires et percer. Fixer avec des vis M4x12.
3. Percez trous pour les paliers d'angle avec le gabarit RA976062 et RA976064 de diamètre 3,5. Insérer le palier d'angle et le fixer avec des vis M4x12.
4. Positionner le bloc d'arrêt et les plaques de frappe et les insérer dans le cadre, percer les trous et les fixer avec des vis M4x16.
5. Accrochez-vous à la vantail. Pour cela, réglez le palier d'angle sur 15°. Amener la vantail en position basculante et la placer sur le palier d'angle. Relier le bras d'étai avec l'extrémité de l'étai. Amenez le vantail en position de tour et fermez la fenêtre.

Einhängen des Fensterflügels
bei 15° Öffnungsstellung
verdeckt liegend

Hooking in the window leaf
at 15° opening position
concealed

Accrochage le vantail de fenêtre
en position d'ouverture à 15°
caché

W0204_7500



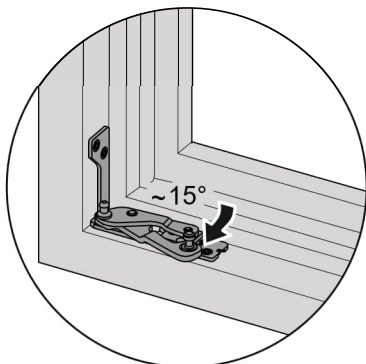
Einhängen des Stulpflügels
bei 15° Öffnungsstellung
verdeckt liegend

Hooking in the double casement leaf
at 15° opening position
concealed

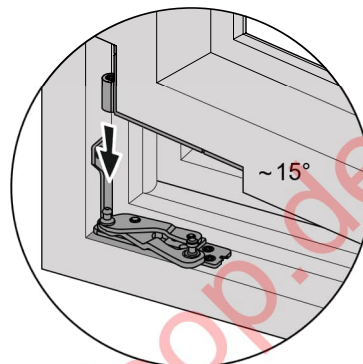
Accrochage le deuxième vantail de fenêtre
en position d'ouverture à 15°
caché

W0204_7510

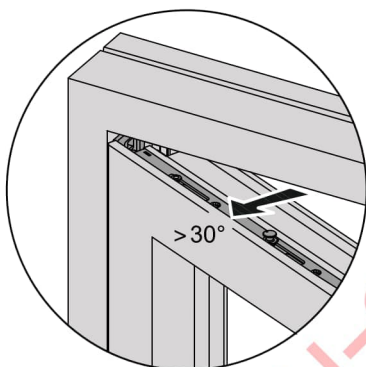
1.



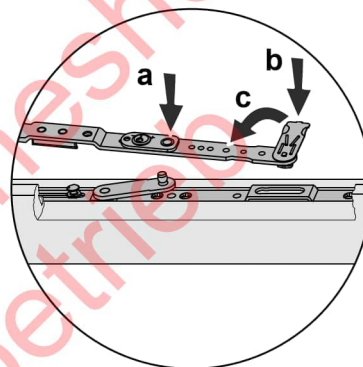
2.



3.



4.



5.

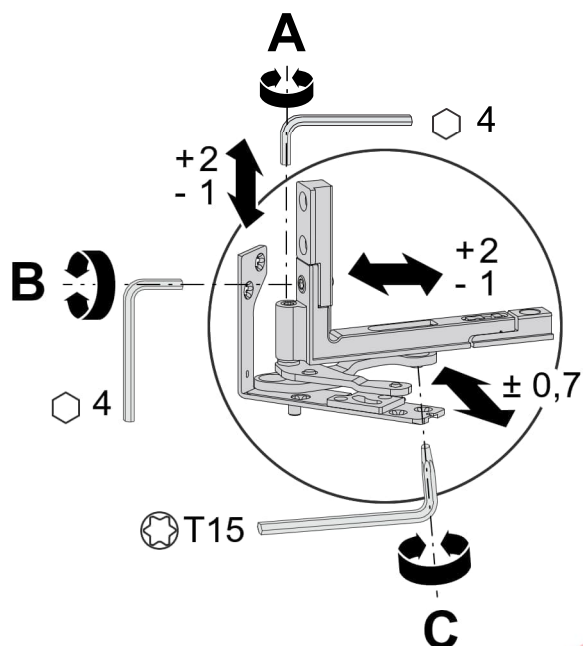


Justierung Ecklager und Eckband
verdeckt liegend

Adjustment of corner bearing and corner
hinge
concealed

Réglage du palier d'angle et de la paumelle
d'angle
caché

W0204_7520

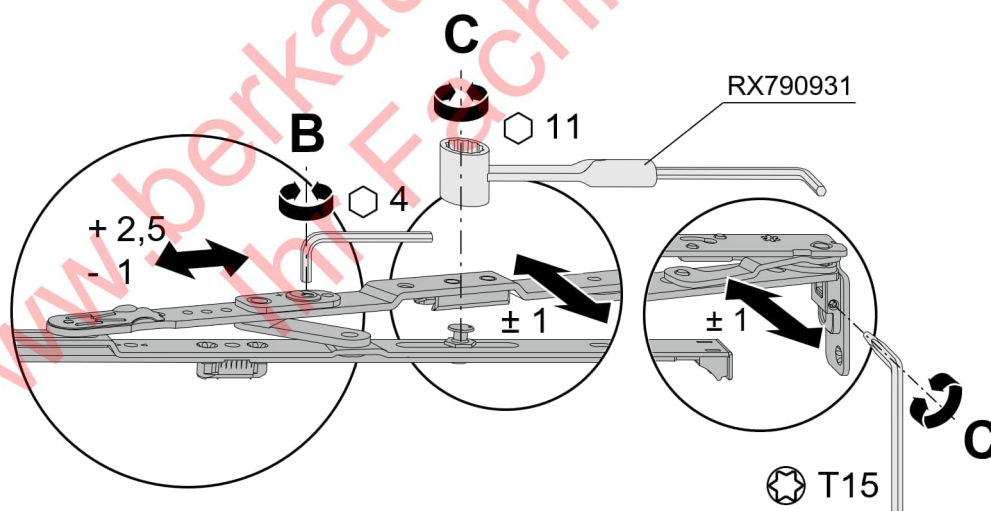


Justierung Schere
verdeckt liegend

Adjustment scissor
concealed

Réglage de compas
caché

W0204_7530



A - Höhereinstellung
B - Seiteneinstellung
C - Andruckeinstellung

A - Height adjustment
B - Side adjustment
C - Press-on adjustment

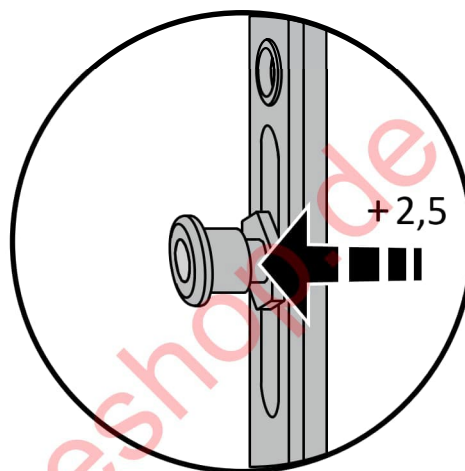
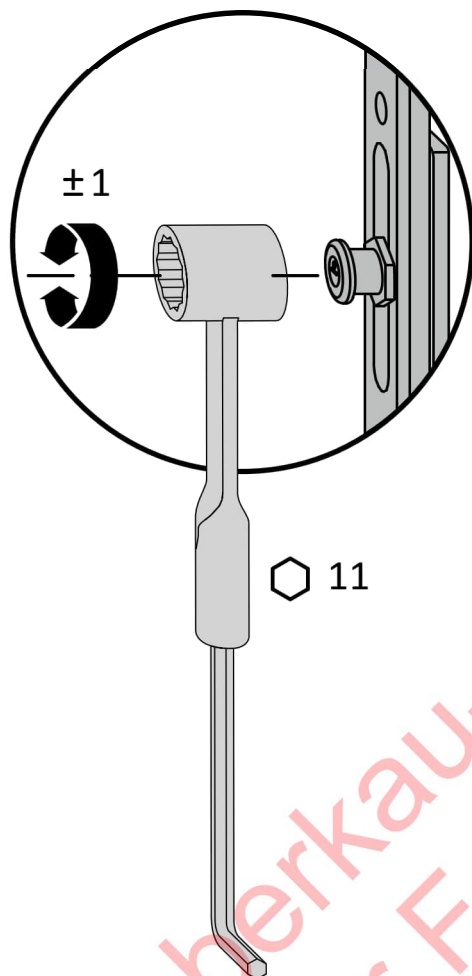
A - Réglage en hauteur
B - Réglage latéral
C - Réglage par pression

Justierung Komfortpilzbolzen

Comfort mushroom pin adjustment

Ajustement des rouleaux-champignons confort

W0204_7524AF



A - Höheneinstellung
B - Seiteneinstellung
C - Andruckeinstellung

A - Height adjustment
B - Side adjustment
C - Press-on adjustment

A - Réglage en hauteur
B - Réglage latéral
C - Réglage par pression

rp fineline 70W

Fenster und Türen, wärmegeklämt
Windows and doors, thermally insulated
Fenêtres et portes, thermo-isolées



Verarbeitungsrichtlinien Beschlag RC2

Euronut

Fittings processing guidelines RC2

Euro groove

Directives de mise en œuvre pour ferrures RC2

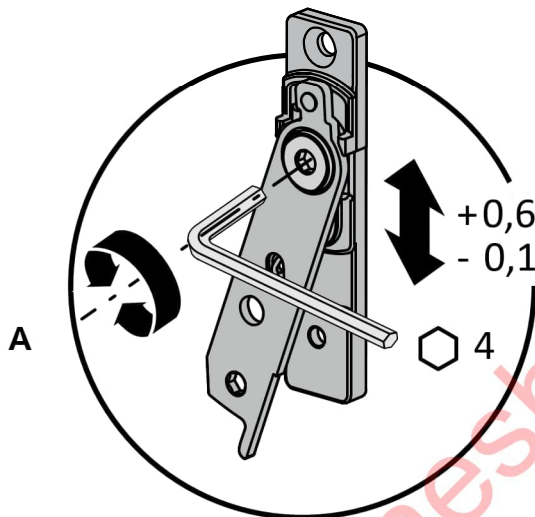
Rainure européenne

Justierung Flügelheber

Adjustment scissor auflegend

Réglage de compas

W0204_7522AF



A - Höheneinstellung
B - Seiteneinstellung
C - Andruckeinstellung

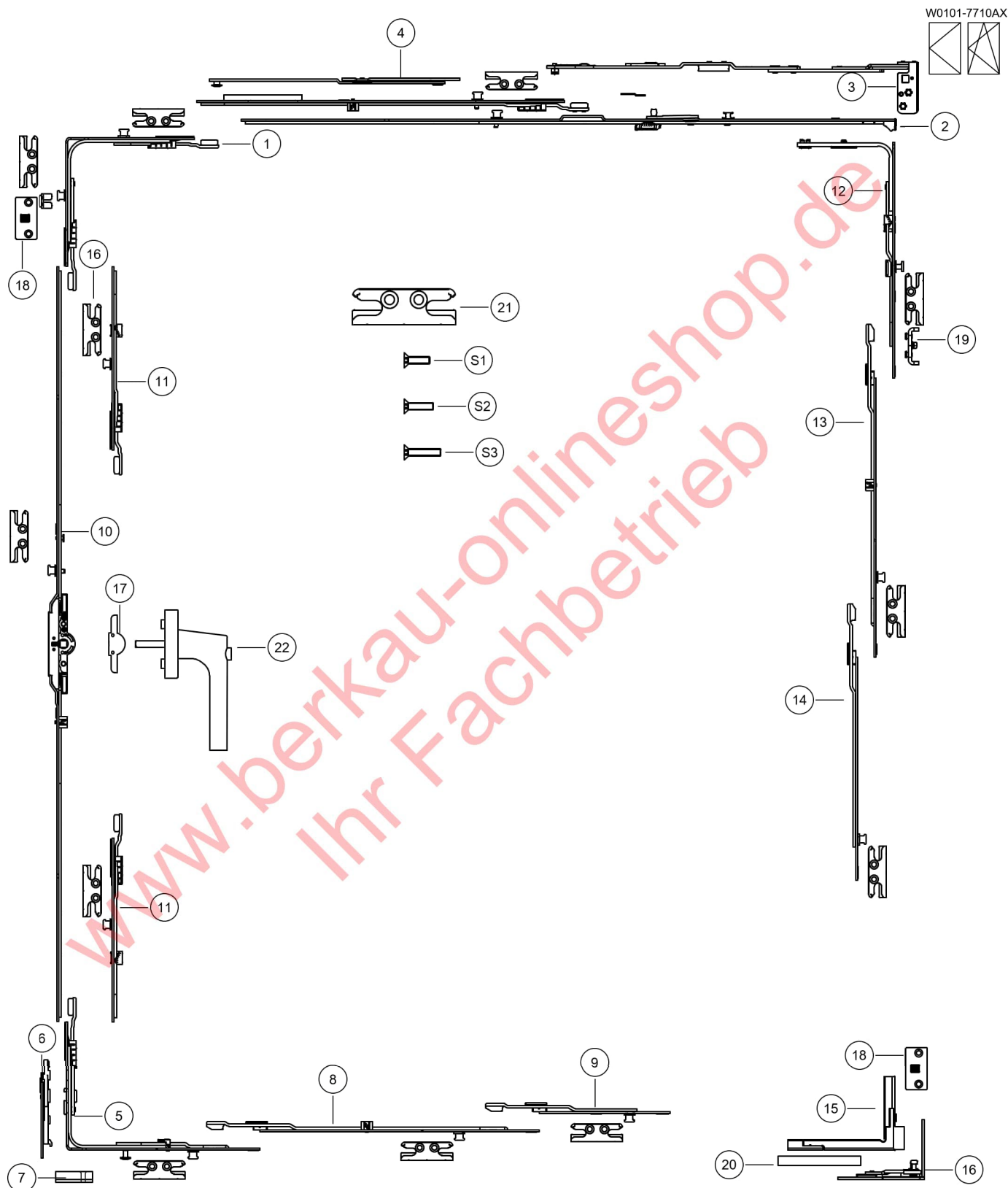
A - Height adjustment
B - Side adjustment
C - Press-on adjustment

A - Réglage en hauteur
B - Réglage latéral
C - Réglage par pression

Dreh- / Drehkipp-Beschlag RC2
Einzelteilübersicht

Dreh- / Drehkipp-Beschlag RC2
Einzelteilübersicht AF
aufliegend

Dreh- / Drehkipp-Beschlag RC2
Einzelteilübersicht AF
aufliegend



Hinweise und Erläuterungen siehe Folgeseite

For instructions and explanations, see next page

Pour de plus amples explications et instructions, voir la page suivante.



Dreh- / Drehkipp-Beschlag RC2 Einzelteilübersicht

(1-A) Umlenkung AF VSO 2RS TEUL4070 (S3)
(2-B) Scherenstulp AX TSSV03.. (S3)
(3-B) Scherenarm AX 24/9 TSAV50.. (S1)
(4-B) Krt. Zusatzschere AF TMZS1010 (S1+S3)
(5-A) Umlenkung AF VSU/K TEUL5050 (S3)
(6-A) Flügelheber FBS TFFH009.
(7-A) Auflaufbock Kunststoff 40 mm RX475017 (S3)
(8-B) Zwischenstück BS/FH TZBS0... (S3)
(9-B) Verlängerung 1RS TVSL0320 (S3)
(10-C) Getriebe 7 AF TGMK1... (S3)
(11-C) Zwischenstück KK AF 1RS TZKK1010 (S3)
(12-A) Umlenkung BSO/K3+ 1RS TEUL2400 (S3)
(13-C) Zwischenstück BS/FH 1RS TZBS0... (S3)
(14-C) Verlängerung 1RS TVSL0320 (S3)
(15-A) Eckband AX 9 TBEB401. (S3)
(16-A) Ecklager AX 24/9 TBEV401. (S1)
(17-A) Anbohrschutz 7/8mm TGBS0020
(18-A) Falzluftbegrenzer FRFL0020 FRFL0020 (S2)
(19-A) Aushebesicherung TFAH0010 (S2)
(20-A) Abdeckkappe EL AX 24 RAL 7037 TKEL402.
(21-A,B,C) Schließbl.RC/Kippriegell.S-RS TRSK3380 (S2)

separat zu bestellen

(22) Fenstergriff abschließbar und RC geeignet

(S1) Senkkopfschraube DIN 7500 M4x12 RA956026
(S2) Senkkopfschraube DIN 7500 M4x16 RA956027
(S3) Senkkopfschraube DIN 7500 M4x20 RA956028

A = Grundgarnitur
B = Scherengarnitur
C = Getriebegarnitur

Dreh- / Drehkipp-Beschlag RC2 Einzelteilübersicht AF aufliegend

(1-A) Deflector AF VSO 2RS TEUL4070 (S3)
(2-B) AX TSSV03... scissor forend (S3)
(3-B) Scissor arm AX 24/9 TSAV50... (S1)
(4-B) Crt. additional scissors AF TMZS1010 (S1+S3)
(5-A) Deflector AF VSU/K TEUL5050 (S3)
(6-A) Leaf lifter FBS TFFH009.
(7-A) Overrun support plastic 40 mm RX475017 (S3)
(8-B) Intermediate piece BS/FH TZBS0... (S3)
(9-B) Extension 1RS TVSL0320 (S3)
(10-C) Gears 7 AF TGMK1... (S3)
(11-C) Intermediate piece KK AF 1RS TZKK1010 (S3)
(12-A) Deflector BSO/K3+ 1RS TEUL2400 (S3)
(13-C) Intermediate piece BS/FH 1RS TZBS0... (S3)
(14-C) Extension 1RS TVSL0320 (S3)
(15-A) Corner hinge AX 9 TBEB401. (S3)
(16-A) Corner bearing AX 24/9 TBEV401. (S1)
(17-A) Tapping protection 7/8mm TGBS0020
(18-A) Rebate air limiter FRFL0020 FRFL0020 (S2)
(19-A) Anti-lift device TFAH0010 (S2)
(20-A) Cover cap EL AX 24 RAL 7037 TKEL402.
(21-A,B,C) Locking plate RC/tilting bolt S-RS TRSK3380 (S2)

to be ordered separately

(22) Window handle lockable and RC suitable

(S1) Countersunk head screw DIN 7500 M4x12 RA956026
(S2) Countersunk head screw DIN 7500 M4x16 RA956027
(S3) Countersunk head screw DIN 7500 M4x20 RA956028

A = Basic set
B = Scissor set
C = Gear set

Dreh- / Drehkipp-Beschlag RC2 Einzelteilübersicht AF aufliegend

(1-A) Déviation AF VSO 2RS TEUL4070 (S3)
(2-B) Tête de compas AX TSSV03.. (S3)
(3-B) Bras de compas AX 24/9 TSAV50.. (S1)
(4-B) Krt. Compas supplémentaire AF TMZS1010 (S1+S3)
(5-A) Déviation AF VSU/K TEUL5050 (S3)
(6-A) Lève-vantail FBS TFFH009.
(7-A) Support d'inertie en plastique 40 mm RX475017 (S3)
(8-B) Pièce intermédiaire BS/FH TZBS0... (S3)
(9-B) Rallonge 1RS TVSL0320 (S3)
(10-C) Réducteur 7 AF TGMK1... (S3)
(11-C) Pièce intermédiaire KK AF 1RS TZKK1010 (S3)
(12-A) Déviation BSO/K3+ 1RS TEUL2400 (S3)
(13-C) Pièce intermédiaire BS/FH 1RS TZBS0... (S3)
(14-C) Rallonge 1RS TVSL0320 (S3)
(15-A) Bande d'angle AX 9 TBEB401. (S3)
(16-A) Palier d'angle AX 24/9 TBEV401. (S1)
(17-A) Protection anti-perçage 7/8mm TGBS0020
(18-A) Limiteur de jeu en feuillure FRFL0020 FRFL0020 (S2)
(19-A) Sécurité anti-relevage TFAH0010 (S2)
(20-A) Cache EL AX 24 RAL 7037 TKEL402.
(21-A,B,C) Fermeture RC/pêne basculant S-RS TRSK3380 (S2)

à commander séparément

(22) Poignée de fenêtre verrouillable et compatible RC

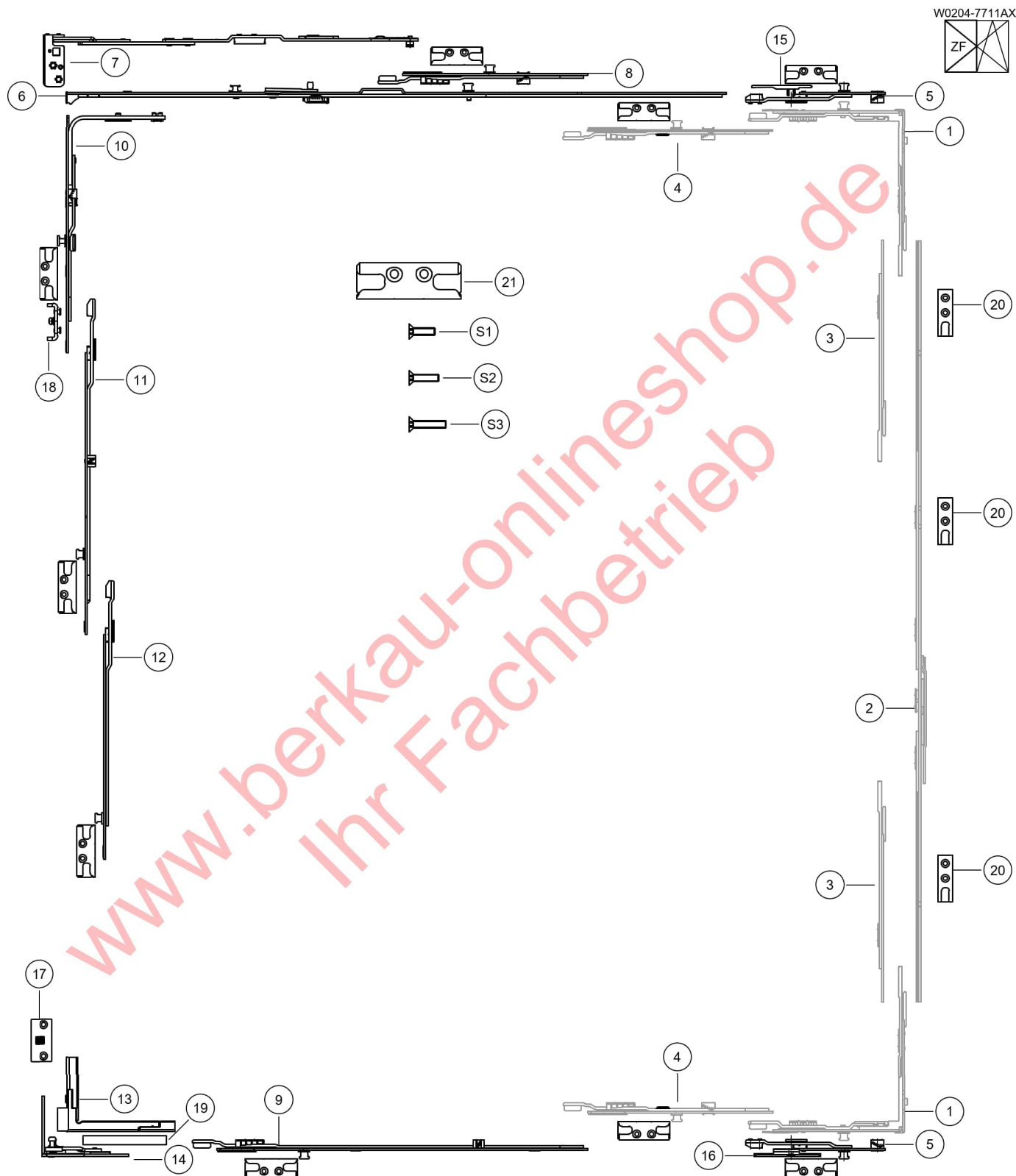
(S1) Vis à tête fraisée DIN 7500 M4x12 RA956026
(S2) Vis à tête fraisée DIN 7500 M4x16 RA956027
(S3) Vis à tête fraisée DIN 7500 M4x20 RA956028

A = garniture de base
B = garniture de compas
C = garniture de transmission

Stulpflügel-Beschlag RC2
Zweitflügel (ZF) Einzelteilübersicht

Stulpflügel-Beschlag RC2
Zweitflügel (ZF) Einzelteilübersicht AX
verdeckt liegend

Stulpflügel-Beschlag RC2
Zweitflügel (ZF) Einzelteilübersicht AX
verdeckt liegend



Hinweise und Erläuterungen siehe Folgeseite

For instructions and explanations, see next page

Pour de plus amples explications et instructions, voir la page suivante.

Stulpflügel-Beschlag RC2
Zweitflügel (ZF) Einzelteilübersicht

Beschläge Nutachse 27 mm

- (1-A) Umlenkung VSO DS TEUL4060 (S2,S3)
- (2-C) Getriebe Stulp 8 TGMS.... (S2)
- (3-C) Zwischenstück KS Stulp 8 TZKS1010 (S2)
- (4-A) Nutadapter 9/27 mm Set L/R RX102878 (S3)

Beschläge Nutachse 9 mm

- (5-A) Verlängerung Gr 1 TVSO0200 (S3)
- (6-B) Scherenstulp AX TSSV03.. (S3)
- (7-B) Scherenarm AX 24/9 re. TSAV50.. (S3)
- (8-B) Zwischenstück KK TZKK10.. (S3)
- (9-B) Zwischenstück KK TZKK10.. (S3)
- (10-A) Umlenkung BSO/K3+ TEUL2400 (S3)
- (11-B) Zwischenstück BS/FH TZBS.... (S3)
- (12-B) Verlängerung TVSL03.. (S3)
- (13-A) Eckband AX 9 TBEB401. (S3)
- (14-A) Ecklager AX 24/9 TBEV401. (S1)
- (15-A) Arretierplatte TFAP0010 (S3)
- (16-A) Arretierplatte mit Auflauf RX109468 (S3)
- (17-A) Falzluftbegrenzer FRFL0020 (S3)
- (18-A) Aushebesicherung TFAH0010
- (19-A) Abdeckkappe EL AX 24 RAL 7037 TKEL402.
- (20-A) Schließblech A0767 TRSA0050 (S2)
- (21-A,B,C) Schließbl.RC/Kippriegel.S-RS TRSK3380 (S2)

separat zu bestellen

- (S1) Senkkopfschraube DIN 7500 M4x12 RA956026
- (S2) Senkkopfschraube DIN 7500 M4x16 RA956027
- (S3) Senkkopfschraube DIN 7500 M4x20 RA956028

A = Grundgarnitur
B = Scherengarnitur
C = Getriebegarnitur

Stulpflügel-Beschlag RC2
Zweitflügel (ZF) Einzelteilübersicht AX
verdeckt liegend

Groove axis fittings 27 mm

- (1-A) Deflector VSO DS TEUL4060 (S2,S3)
- (2-C) Gear forend 8 TGMS.... (S2)
- (3-C) Intermediate piece KS forend 8 TZKS1010 (S2)
- (4-A) Groove adapter 9/27 mm set L/R RX102878 (S3)

Fittings Groove axis 9 mm

- (5-A) Extension size 1 TVSO0200 (S3)
- (6-B) Scissor stay face plate AX TSSV03.. (S3)
- (7-B) Scissor arm AX 24/9 r. TSAV50... (S3)
- (8-B) Intermediate piece KK TZKK10... (S3)
- (9-B) Intermediate piece KK TZKK10... (S3)
- (10-A) Deflector BSO/K3+ TEUL2400 (S3)
- (11-B) BS/FH intermediate piece TZBS.... (S3)
- (12-B) Extension TVSL03... (S3)
- (13-A) Corner hinge AX 9 TBEB401. (S3)
- (14-A) Corner bearing AX 24/9 TBEV401. (S1)
- (15-A) Locking plate TFAP0010 (S3)
- (16-A) Locking plate with overrun RX109468 (S3)
- (17-A) Rebate air limiter FRFL0020 (S3)
- (18-A) Anti-lift device TFAH0010
- (19-A) Cover cap EL AX 24 RAL 7037 TKEL402.
- (20-A) Strike plate A0767 TRSA0050 (S2)
- (21-A,B,C) Strike plate RC/tilt bolt S-RS TRSK3380 (S2)

To be ordered separately

- (S1) Countersunk head screw DIN 7500 M4x12 RA956026
- (S2) Countersunk head screw DIN 7500 M4x16 RA956027
- (S3) Countersunk head screw DIN 7500 M4x20 RA956028

A = Basic set
B = Scissor set
C = Gear set

Stulpflügel-Beschlag RC2
Zweitflügel (ZF) Einzelteilübersicht AX
verdeckt liegend

Ferrures axe de rainure 27 mm

- (1-A) Déviation VSO DS TEUL4060 (S2,S3)
- (2-C) Réducteur tête 8 TGMS.... (S2)
- (3-C) Pièce intermédiaire KS tête 8 TZKS1010 (S2)
- (4-A) Adaptateur de rainure 9/27 mm Set L/R RX102878 (S3)

Ferrures axe de rainure 9 mm

- (5-A) Rallonge Gr 1 TVSO0200 (S3)
- (6-B) Tête de compas AX TSSV03.. (S3)
- (7-B) Bras de compas AX 24/9 droite TSAV50. (S3)
- (8-B) Pièce intermédiaire KK TZKK10.. (S3)
- (9-B) Pièce intermédiaire KK TZKK10.. (S3)
- (10-A) Déviation BSO/K3+ TEUL2400 (S3)
- (11-B) Pièce intermédiaire BS/FH TZBS.... (S3)
- (12-B) Rallonge TVSL03.. (S3)
- (13-A) Bande d'angle AX 9 TBEB401. (S3)
- (14-A) Palier d'angle AX 24/9 TBEV401. (S1)
- (15-A) Plaque d'arrêt TFAP0010 (S3)
- (16-A) Plaque d'arrêt à inertie RX109468 (S3)
- (17-A) Limiteur de jeu en feuillure FRFL0020 (S3)
- (18-A) Sécurité anti-soulèvement TFAH0010
- (19-A) Cache EL AX 24 RAL 7037 TKEL402.
- (20-A) Gâche A0767 TRSA0050 (S2)
- (21-A,B,C) Gâche RC/pêne basculant S-RS TRSK3380 (S2)

à commander séparément

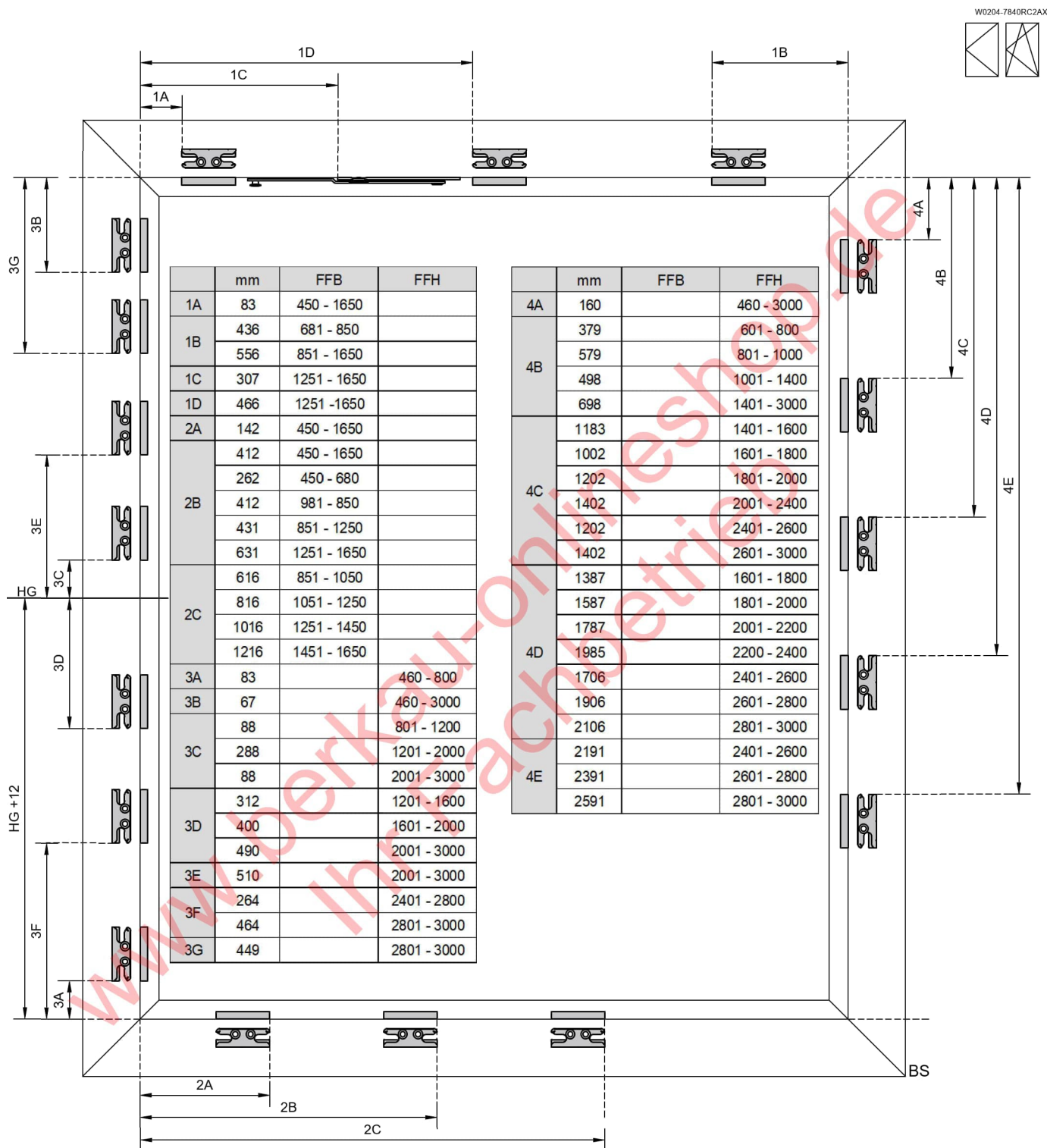
- (S1) Vis à tête fraisée DIN 7500 M4x12 RA956026
- (S2) Vis à tête fraisée DIN 7500 M4x16 RA956027
- (S3) Vis à tête fraisée DIN 7500 M4x20 RA956028

A = garniture de base
B = garniture de compas
C = garniture de transmission

Dreh- / Drehkipp-Beschlag RC2
Positionierung der Schließbleche

turn / turn tilt fitting RC2
Positioning of striker plates

Ferrure en tournante/inclinée RC2
Positionnement des gâches



1) Griffseitige Schließbleche für Stulpenfenster
 siehe Zweitflügel.

1) Striker plates on the handle side for double
 casement windows see secondary leaf.

1) Gâches sur le côté de la poignée pour
 les fenêtres à deux vantaux, voir vantail
 secondaire.

**Dargestellt DIN rechts; DIN links
 spiegelbildlich**

Shown for DIN right; DIN left, mirror image

Illustration DIN droite ; DIN gauche en miroir

HG = Höhe Griff
 BS = Bandseitig

HG = Height of handle
 BS = Hinge-side

HG = hauteur de poignée
 BS = côté paumelle

Stulpflügel-Beschlag RC2

Zweitflügel (ZF)

Positionierung der Schließbleche

Forend leaf fitting RC2

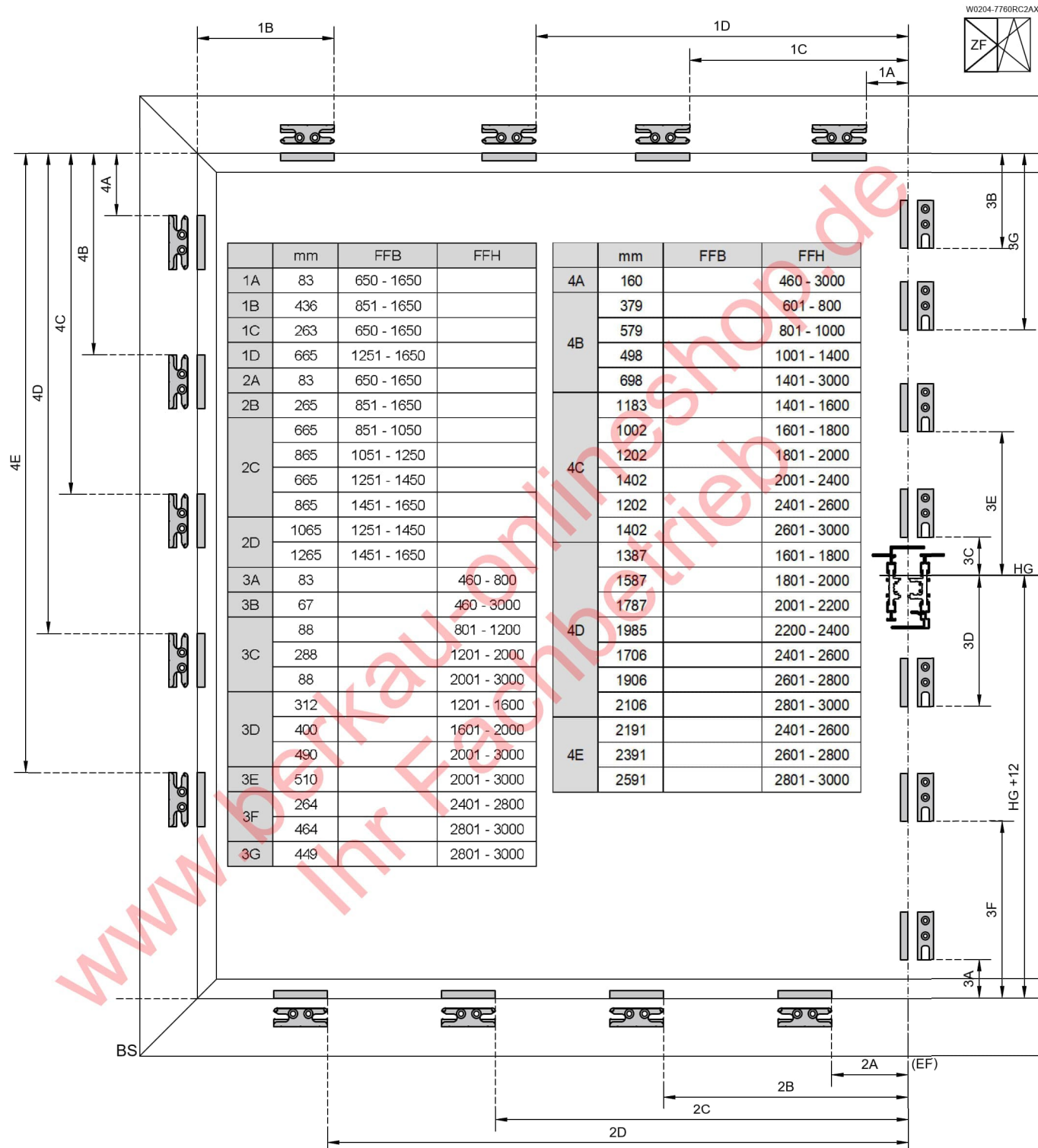
Second leaf (ZF)

Positioning of the strike plates

Ferrure d'ouvrant à la française RC2

Deuxième vantail (ZF)

Positionnement des gâches



Dargestellt DIN links; DIN rechts
spiegelbildlich

HG = Höhe Griff
BS = Bandseitig

Shown for DIN left; DIN right, mirror image

HG = Height of handle
BS = Hinge-side

Illustration DIN gauche ; DIN droite en miroir

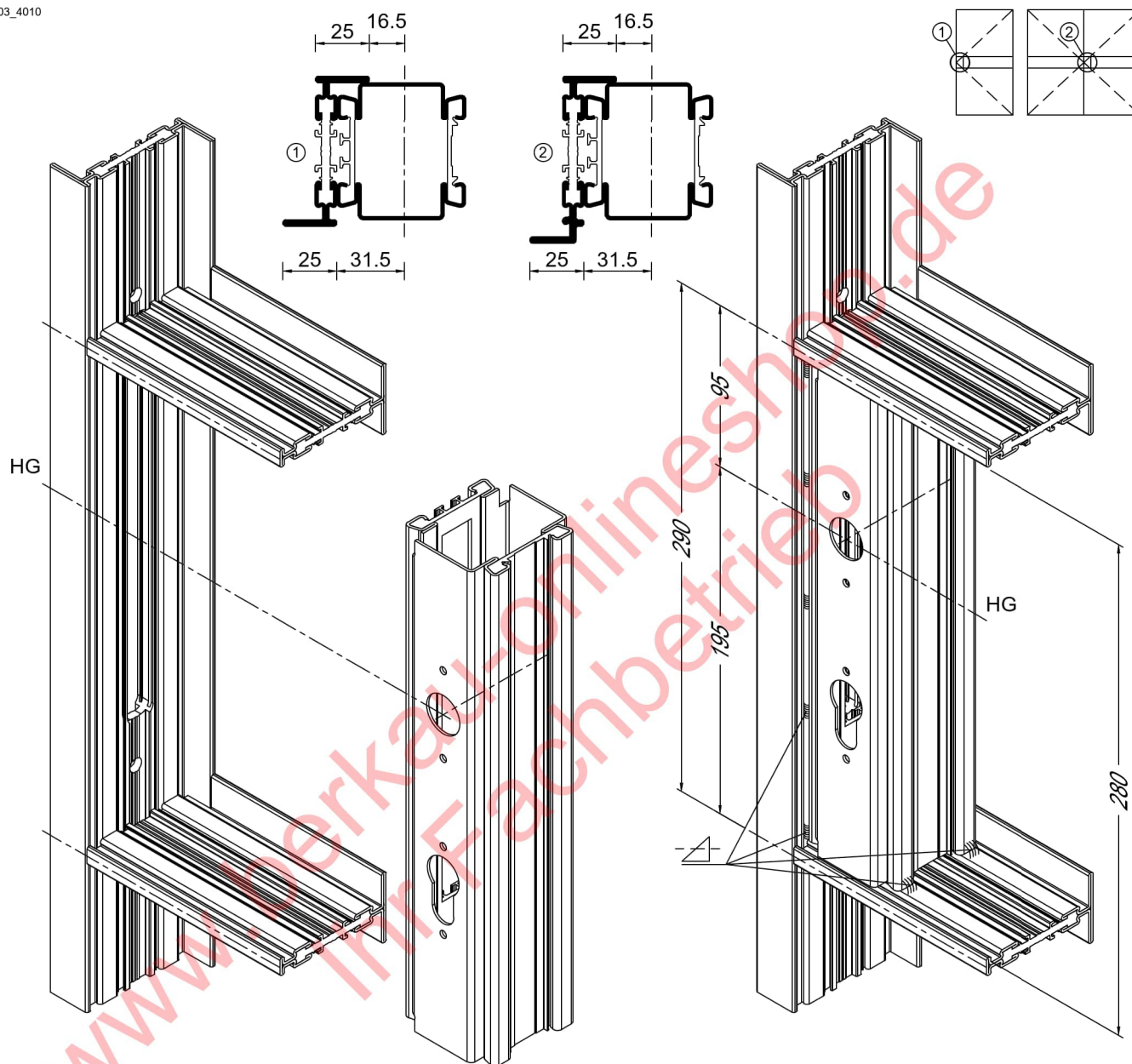
HG = hauteur de poignée
BS = côté paumelle

**Einbau Schlossbox
bei Türen mit horizontalen Sprossen
Art.Nr. RF2019040 / RF2019120
- Kastenprofil**

W0203_4010

**Installation lock box
for doors with horizontal transoms
Art. no. RF2019040 / RF2019120
- Box profile**

**Boîtier de ferrures d'installation
pour les portes avec traverses horizontales
Réf. RF2019040 / RF2019120
- Profil de boîte**



Darstellung DIN rechts einwärts öffnend

Kastenprofil einheften und Korrosionsschutz
wieder herstellen.
HG = Höhe Griff

Depiction DIN right inward opening

Weld-in box profile and restore corrosion
protection.
HG = Height of handle

Représentation DIN droite ouverture vers
l'intérieur

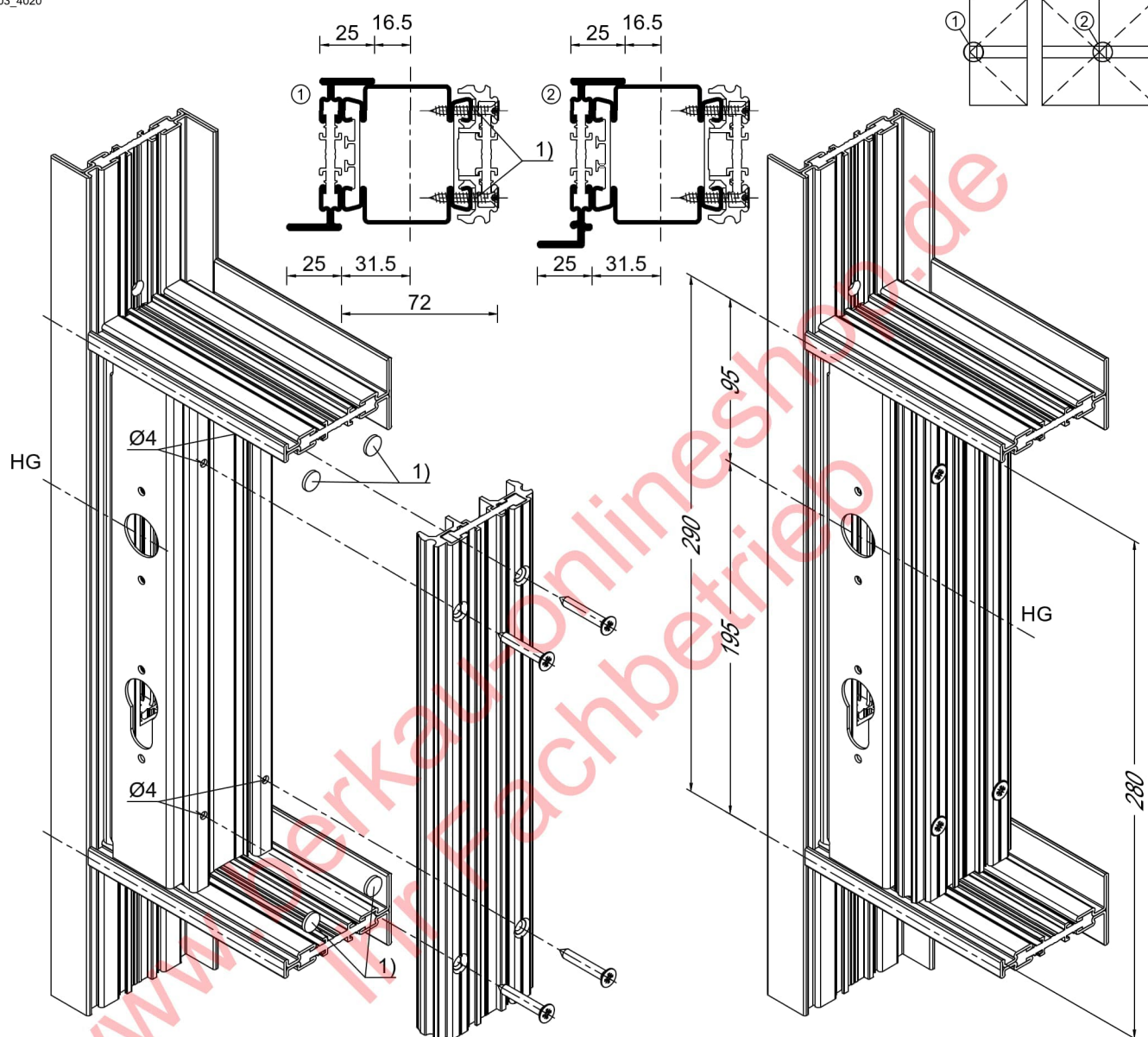
Souder le profil de la boîte et restaurer la
protection contre la corrosion.
HG = hauteur de poignée

**Einbau Schlossbox
bei Türen mit horizontalen Sprossen**
Art.Nr. RF2019040 / RF2019120
- Zusatzprofil

W0203_4020

**Installation lock box
for doors with horizontal transoms**
Art. no. RF2019040 / RF2019120
- Additional profile

**Boîtier de ferrures d'installation
pour les portes avec traverses horizontales**
Réf. RF2019040 / RF2019120
- Profil supplémentaire



Darstellung DIN rechts einwärts öffnend

Bearbeitung nach Farbbeschichtung

Klebpads 1) 4x als Distanz zwischen
Kastenprofil und Zusatzprofil einkleben.
Kastenprofil vorbohren und Zusatzprofil
einschrauben

HG = Höhe Griff

Depiction DIN right inward opening

Processing after colour coating

Glue in adhesive pads 1) 4x as distance
between box profile and additional profile
Pre-drill box profile and screw in additional
profile

HG = Height of handle

Représentation DIN droite ouverture vers
l'intérieur

**Traitement après l'application de la couche
de couleur**

Coller les patins adhésifs 1) 4x comme
distance entre le profil de la boîte et le profilé
supplémentaire
Pré-percer le profil de la boîte et visser le
profilé supplémentaire

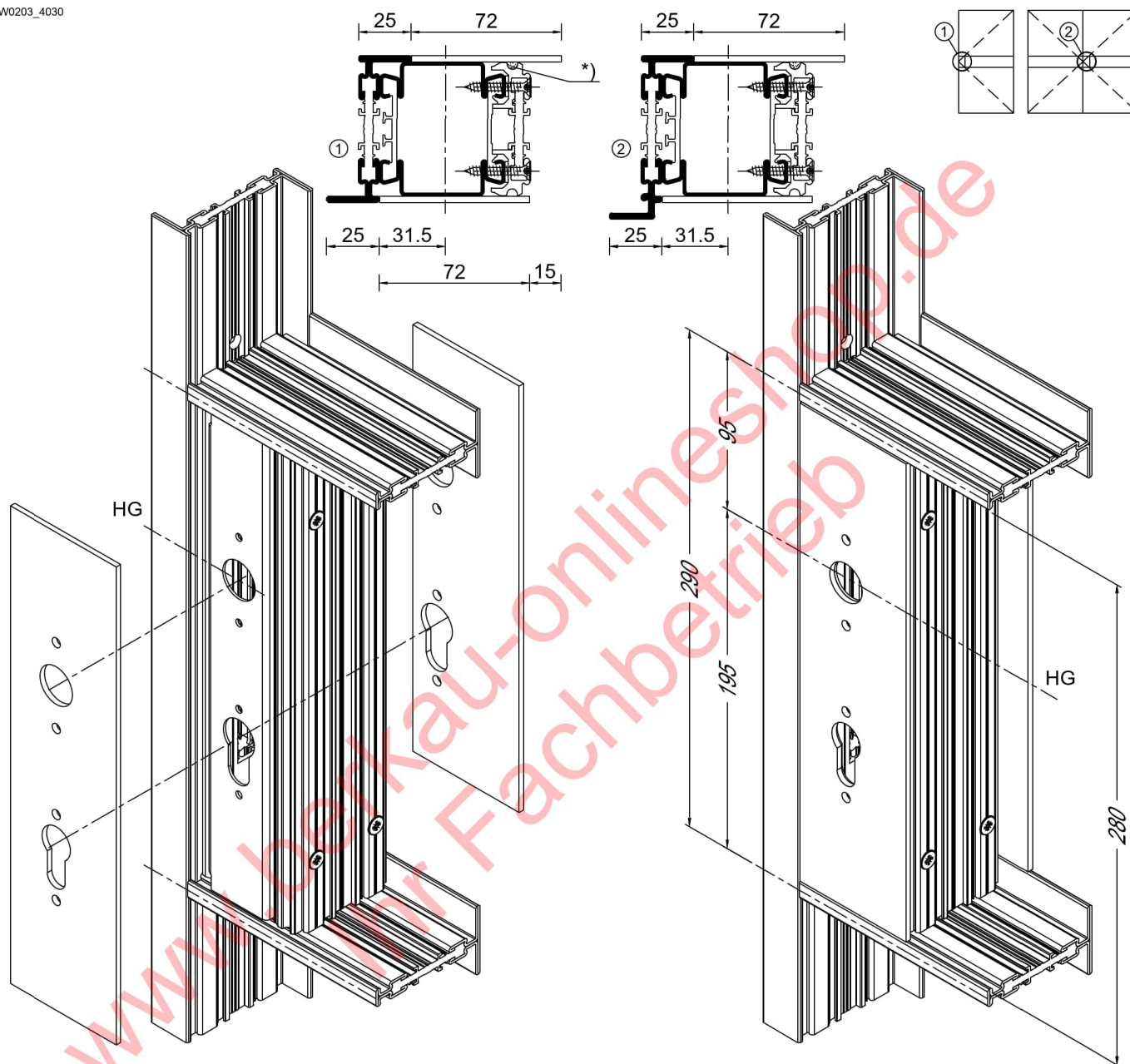
HG = hauteur de poignée

**Einbau Schlossbox
bei Türen mit horizontalen Sprossen**
Art.Nr. RF2019040 / RF2019120
- Alu-Abdeckungen

W0203_4030

**Installation lock box
for doors with horizontal transoms**
Art. no. RF2019040 / RF2019120
- Aluminium covers

**Boîtier de ferrures d'installation
pour les portes avec traverses horizontales**
Réf. RF2019040 / RF2019120
- Couvercles en aluminium



Passkontrolle der Alu-Abdeckungen vor Farbbeschichtung durchführen.

Bearbeitung nach Farbbeschichtung

Alu-Abdeckungen vollflächig mit Versiegelung aufkleben.
Die mechanische Sicherung erfolgt über die Drückerbefestigung.
Fugen zwischen Alu-Abdeckung und Flügel-/Sprossenprofilen mit Schmalfugenversiegelung RA549363 abdichten.
(*) = Zusatzprofil auf Wetterseite durchgehend mit Versiegelung abdichten.

Check the fit of the aluminium covers before colour coating.

Processing after colour coating

Glue on aluminium covers over the entire surface with sealant.
Mechanical securing is effected via the lever handle attachment.
Seal the joints between the aluminium cover and the leaf/rail profiles with narrow joint sealant RA549363.
(*) = Seal the weather side of the additional profile completely with sealant.

Vérifiez l'ajustement des couvercles en aluminium avant d'appliquer la couleur.

Traitement après l'application de la couche de couleur

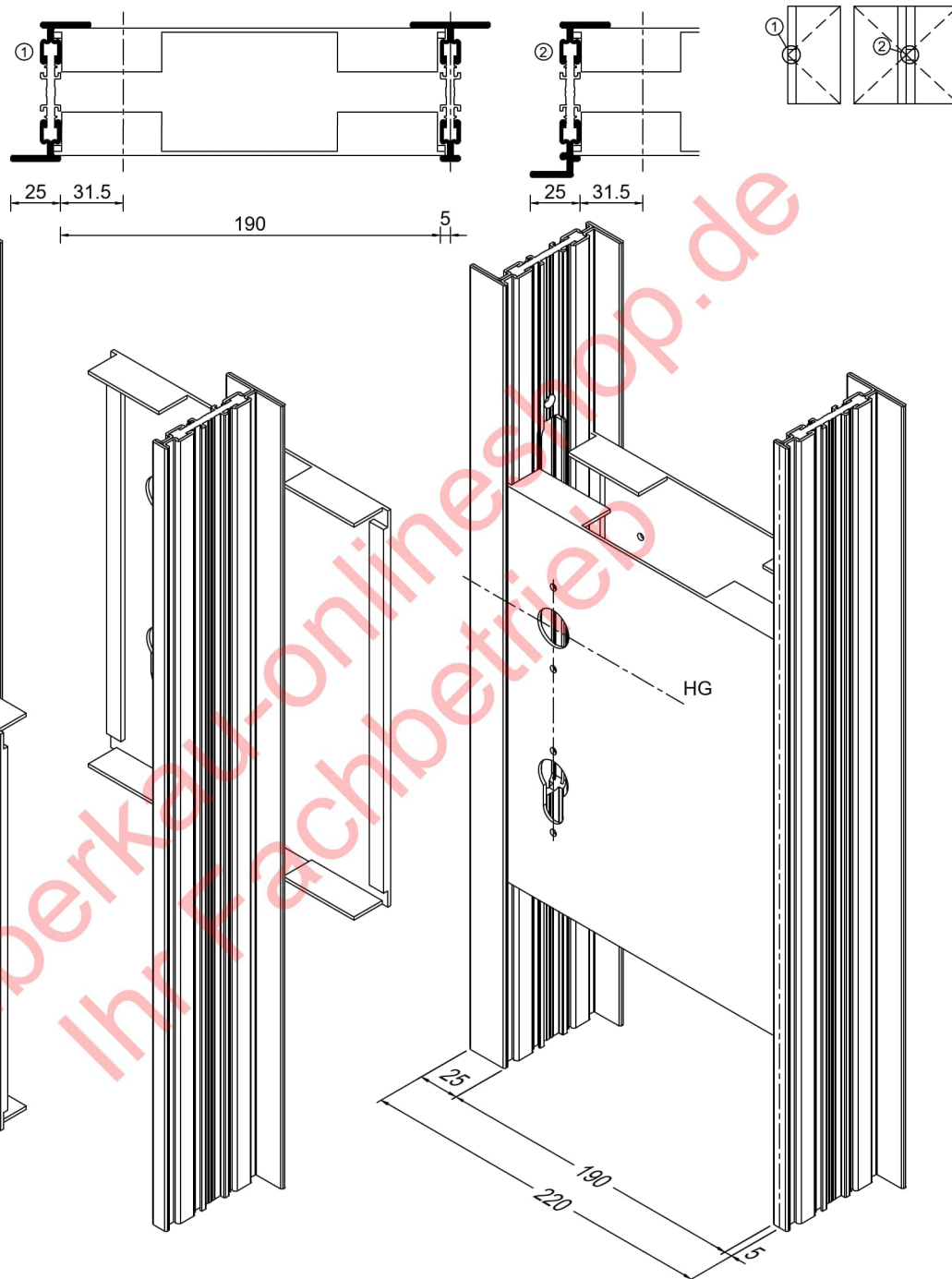
Coller les couvercles en aluminium sur toute sa surface avec du mastic d'étanchéité.
La fixation mécanique s'effectue par l'intermédiaire de la poignée.
Scellez les joints entre le couvercle en aluminium et les profils de vantail/rail avec le produit d'étanchéité pour joints étroits RA549363.
(*) = étancher le profilé supplémentaire en continu avec un joint coulé à la pompe du côté extérieur.

**Einbau Schlossbox
bei Türen mit vertikaler Sprosse**
Art.Nr. RF2019050 / RF2019130
- Einschweißbleche

W0203_4110

**Installation lock box
for doors with vertical transom**
Art. no. RF2019050 / RF2019130
- Weld-in sheets

**Boîtier de ferrures d'installation
pour les portes avec traverse verticale**
Réf. RF2019050 / RF2019130
- Feuilles à souder



Darstellung DIN rechts einwärts öffnend

Einschweißbleche auf höhe Griff (HG)
einsetzen und ausrichten.
Von innen mit Heftschweißungen fixieren und
Korrosionsschutz wieder herstellen.
HG = Höhe Griff

Depiction DIN right inward opening

Insert and align welding sheets at handle height (HG).
Fix from the inside with tack welds and restore
corrosion protection.
HG = Height of handle

Représentation DIN droite ouverture vers
l'intérieur

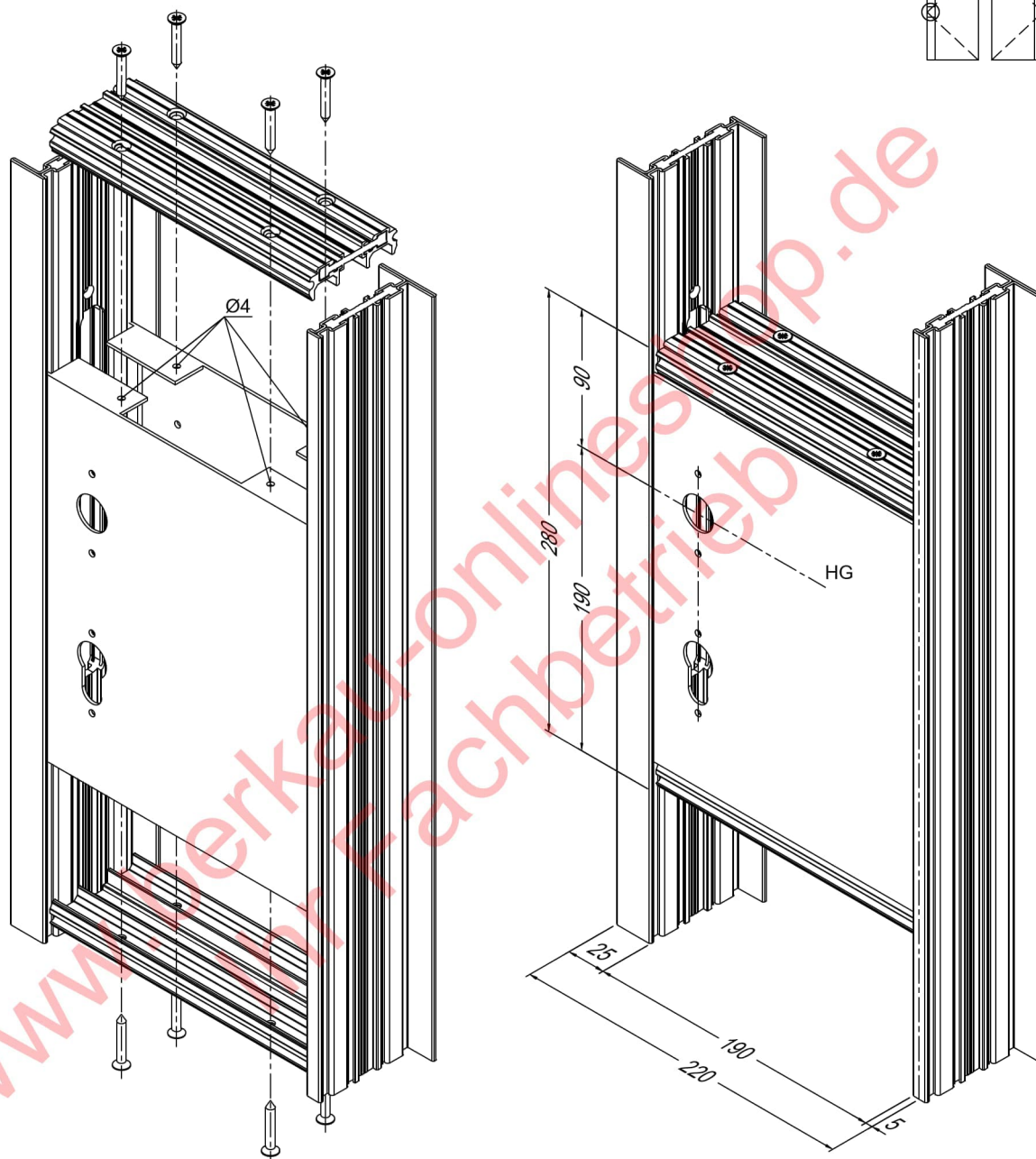
Insérer et aligner les feuilles de soudage à la
hauteur de la poignée (HG).
Fixer de l'intérieur avec des soudures par points
et restaurer la protection contre la corrosion.
HG = hauteur de poignée

**Einbau Schlossbox
bei Türen mit vertikaler Sprosse**
Art.Nr. RF2019050 / RF2019130
- Zusatzprofile

W0203_4120

**Installation lock box
for doors with vertical transom**
Art. no. RF2019050 / RF2019130
- Additional profiles

**Boîtier de ferrures d'installation
pour les portes avec traverse verticale**
Réf. RF2019050 / RF2019130
- Profils supplémentaires



Darstellung DIN rechts einwärts öffnend

Bearbeitung nach Farbbeschichtung

Schlosskasten mit Mineralwolle als
Wärmedämmung füllen.
Einschweißbleche vorbohren und Zusatzprofile
einschrauben.
HG = Höhe Griff

Depiction DIN right inward opening

Processing after colour coating

Fill the lock box with mineral wool as thermal
insulation.
Pre-drill welding sheets and screw in additional
profiles.
HG = Height of handle

Représentation DIN droite ouverture vers
l'intérieur

**Traitement après l'application de la couche
de couleur**

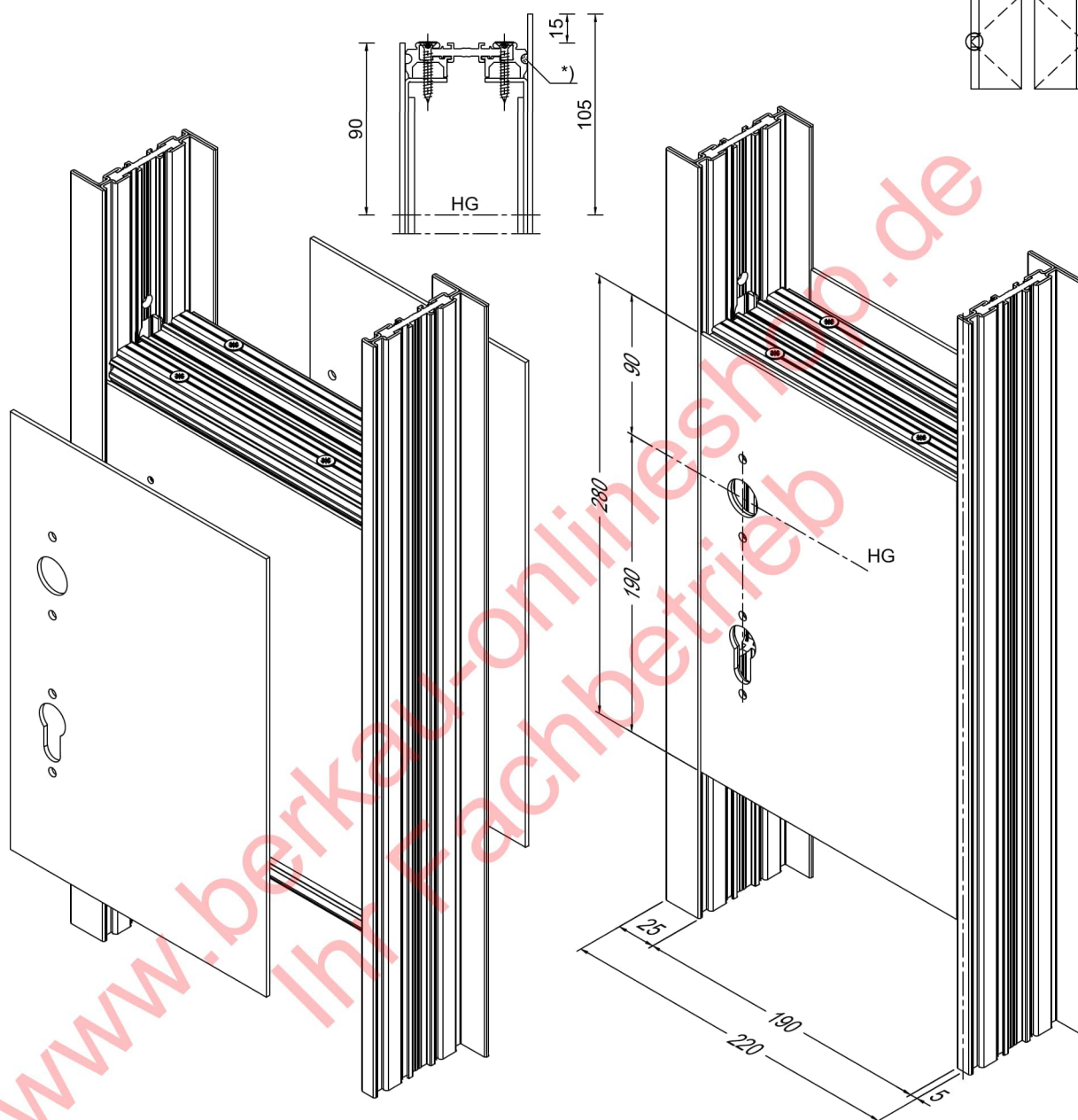
Remplissez le boîtier de ferrures avec de la
laine minérale comme isolation thermique.
Pré-percer les feuilles de soudage et visser les
profils supplémentaires
HG = hauteur de poignée

**Einbau Schlossbox
bei Türen mit vertikaler Sprosse**
Art.Nr. RF2019050 / RF2019130
- Alu-Abdeckungen

W0203_4130

**Installation lock box
for doors with vertical transom**
Art. no. RF2019050 / RF2019130
- Aluminium covers

**Boîtier de ferrures d'installation
pour les portes avec traverse verticale**
Réf. RF2019050 / RF2019130
- Couvercles en aluminium



Passkontrolle der Alu-Abdeckungen vor Farbbeschichtung durchführen.

Bearbeitung nach Farbbeschichtung

Alu-Abdeckungen vollflächig mit Versiegelung aufkleben.
Die mechanische Sicherung erfolgt über die Drückerbefestigung.
Fugen zwischen Alu-Abdeckung und Flügel-/Sprossenprofilen mit Schmalfugenversiegelung RA549363 abdichten.
(*) = Zusatzprofil auf Wetterseite durchgehend mit Versiegelung abdichten.

Check the fit of the aluminium covers before colour coating.

Processing after colour coating

Glue on aluminium covers over the entire surface with sealant.
Mechanical securing is effected via the lever handle attachment.
Seal the joints between the aluminium cover and the leaf/rail profiles with narrow joint sealant RA549363.
(*) = Seal the weather side of the additional profile completely with sealant.

Vérifiez l'ajustement des couvercles en aluminium avant d'appliquer la couleur.

Traitement après l'application de la couche de couleur

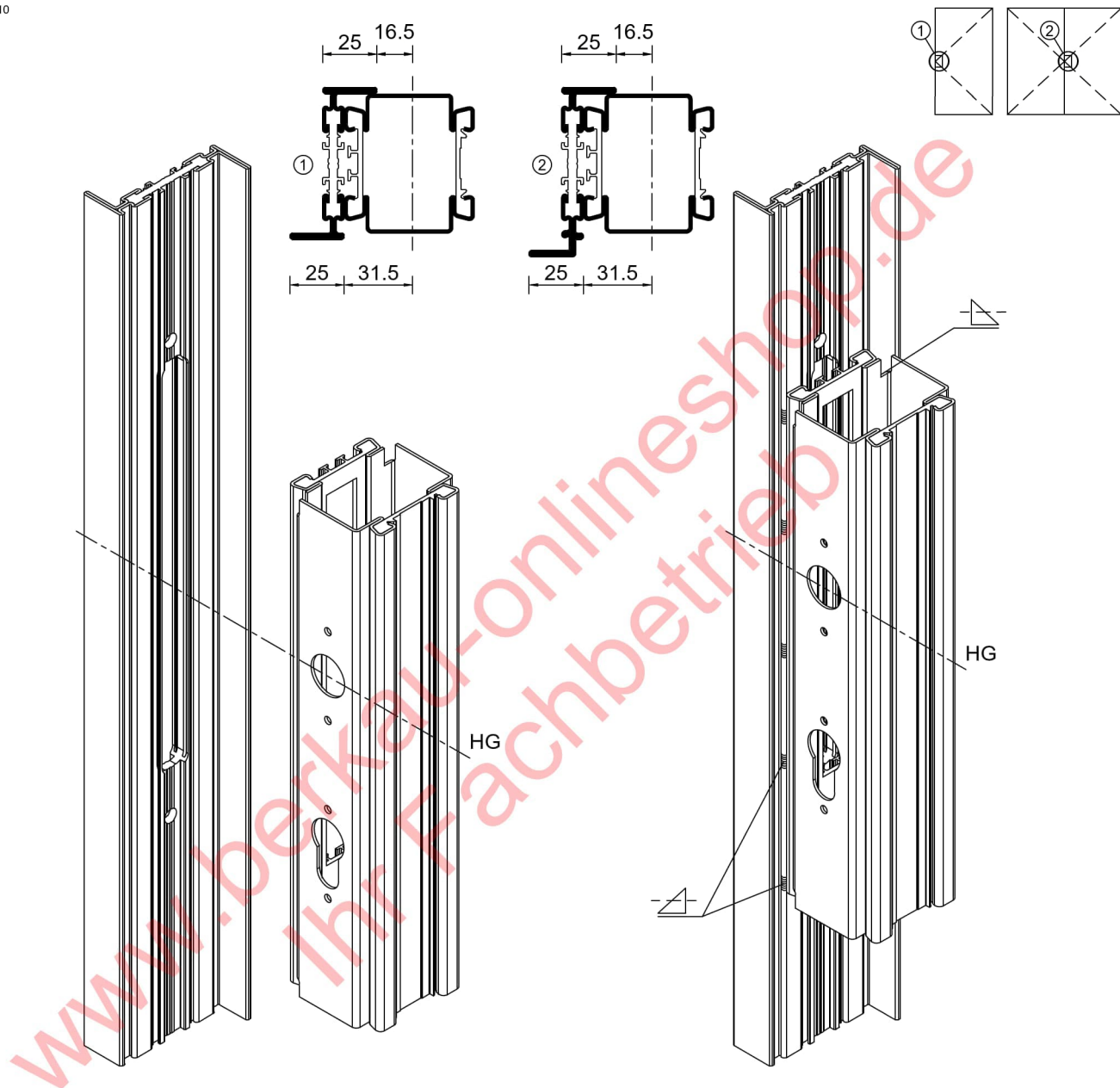
Coller les couvercles en aluminium sur toute sa surface avec du mastic d'étanchéité.
La fixation mécanique s'effectue par l'intermédiaire de la poignée.
Scellez les joints entre le couvercle en aluminium et les profils de vantail/rail avec le produit d'étanchéité pour joints étroits RA549363.
(*) = étancher le profilé supplémentaire en continu avec un joint coulé à la pompe du côté extérieur.

**Einbau Schlossbox
für Türen mit Glasausschnitt**
Art.Nr. RF2019060 bis RF2019110
Art.Nr. RF2019140 bis RF2019190
- Kastenprofil

W0203_4210

**Installation lock box
for doors with glass cut-out**
Art. no. RF2019060 to RF2019110
Art. no. RF2019140 to RF2019190
- Box profile

**Boîtier de ferrures d'installation
pour les portes avec découpe en verre**
Réf. RF2019060 à RF2019110
Réf. RF2019140 à RF2019190
- Profil de boîte



Darstellung DIN rechts einwärts öffnend

Kastenprofil auf höhe Griff (HG) einsetzen,
ausrichten und mit flachen Heftschweißungen
fixieren.
Korrosionsschutz wieder herstellen.
HG = Höhe Griff

Depiction DIN right inward opening

Insert box profile at handle height (HG), align
and fix with flat tack welds.
Restore corrosion protection.

HG = Height of handle

Représentation DIN droite ouverture vers
l'intérieur

Insérer le profil de la boîte à la hauteur de la
poignée (HG), aligner et fixer avec des soudure
à plat par points.
Restaurer la protection contre la corrosion.

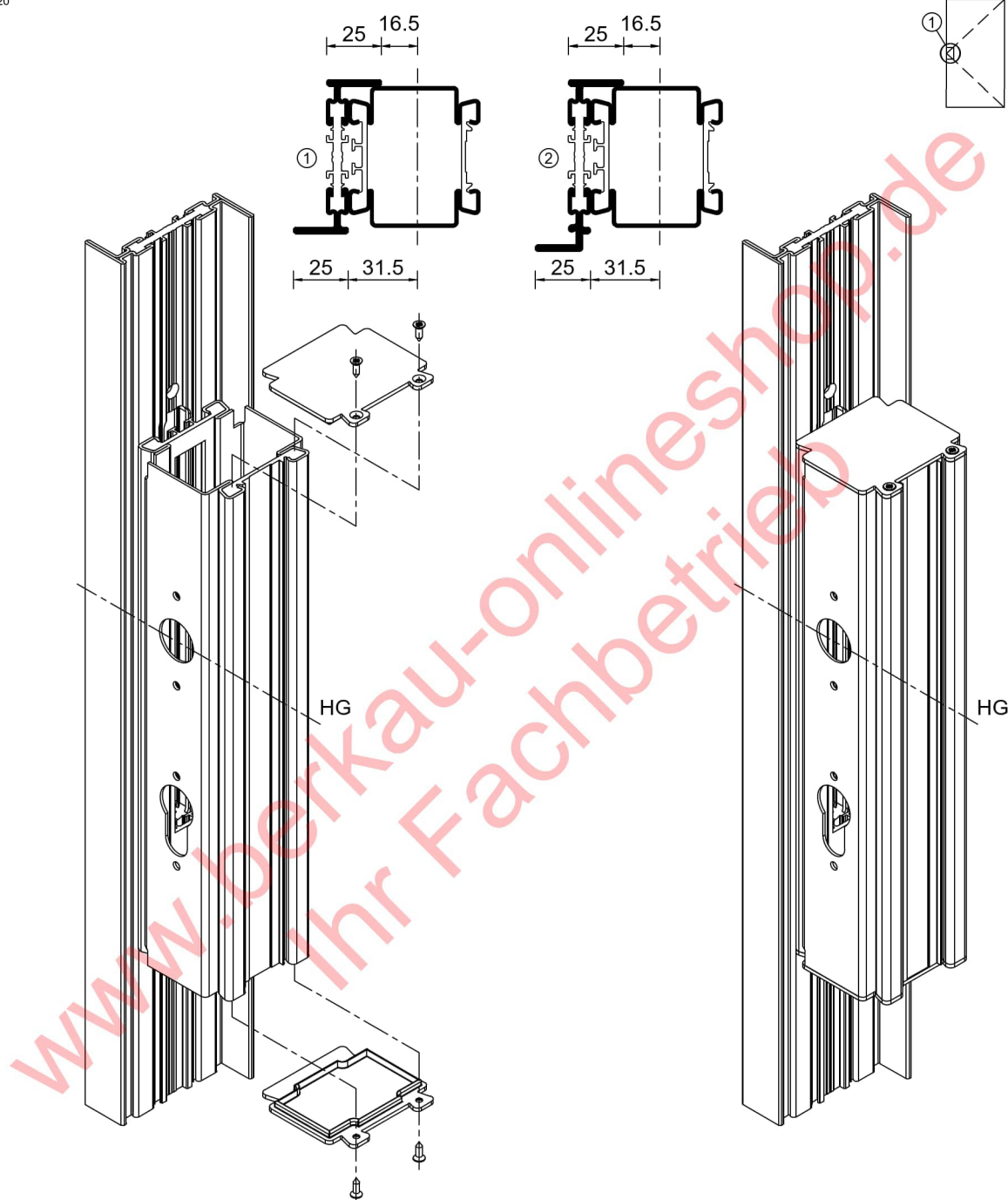
HG = hauteur de poignée

**Einbau Schlossbox
für Türen mit Glasausschnitt**
Art.Nr. RF2019060 bis RF2019110
Art.Nr. RF2019140 bis RF2019190
- Kunststoffdeckel

W0203_4220

**Installation lock box
for doors with glass cut-out**
Art. no. RF2019060 to RF2019110
Art. no. RF2019140 to RF2019190
- Plastic covers

**Boîtier de ferrures d'installation
pour les portes avec découpe en verre**
Réf. RF2019060 à RF2019110
Réf. RF2019140 à RF2019190
- Couvercles en plastique



Darstellung DIN rechts einwärts öffnend

Depiction DIN right inward opening

Représentation DIN droite ouverture vers l'intérieur

Bearbeitung nach Farbbeschichtung

Processing after colour coating

Traitement après l'application de la couche de couleur

Kunststoffdeckel oben und unten im Kastenprofil mit Versiegelung dicht einsetzen und mit Schrauben sichern.

Insert the plastic covers tightly at the top and bottom of the box profile with sealing and secure with screws.

Insérez les couvercles en plastique fermement en haut et en bas du profilé de la boîte à l'aide d'un joint et vissez-les.

HG = Höhe Griff

HG = Height of handle

HG = hauteur de poignée

Mehrfachverriegelung

- Auswahltable für 1-flügelige Türen

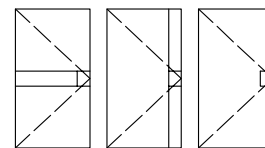
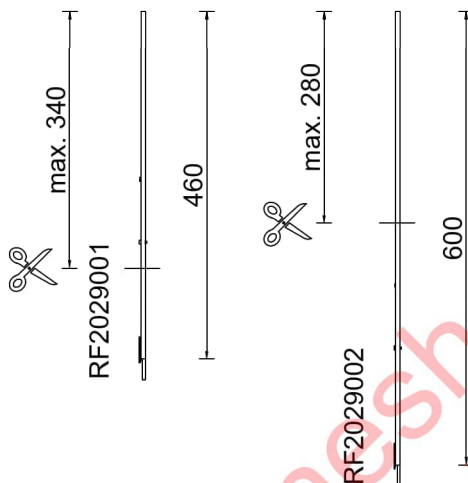
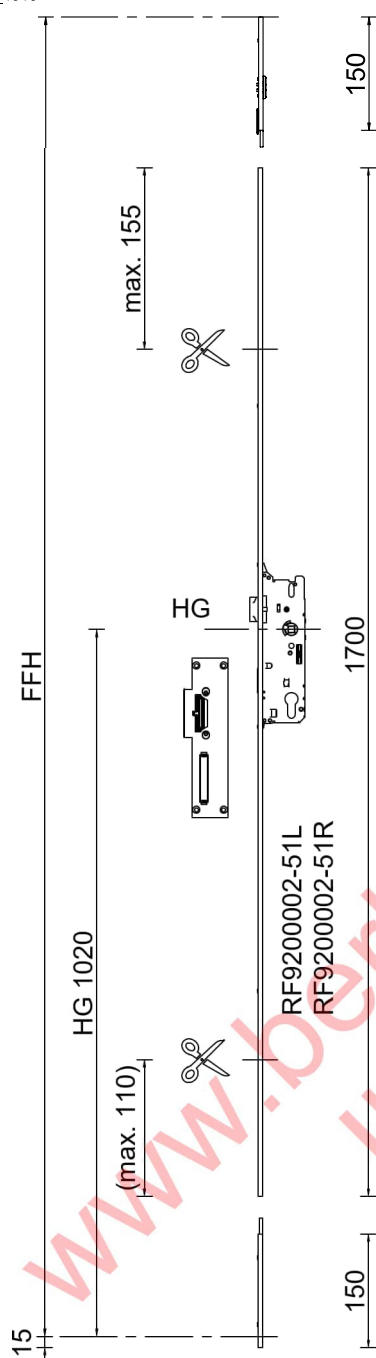
Multi-point lock

- Selection table for single-leaf doors

Serrure multipoints

- Tableau de sélection pour les portes à 1 vantail

W0205_4010



	FFH 1845 - 2000	FFH 2001 - 2460	FFH 2461 - 2600	FFH 2601 - 3000
RF9200002-51L RF9200002-51R	1 x	1 x	1 x	1 x
RF2029001		1 x		1 x
RF2029002			1 x	1 x

FFH = Flügelfalzhöhe

HG = Höhe Griff

L = DIN links

R = DIN rechts

Schließstücke für Rahmen und Schwelle sind separat zu bestellen.

FFH = Leaf rebate height

HG = Height of handle

L = DIN left

R = DIN right

Locking pieces for frame and threshold must be ordered separately.

FAH = hauteur de feuillure du vantail

HG = hauteur de poignée

L = DIN gauche

R = DIN droite

Les pièces de verrouillage pour le cadre et le seuil doivent être commandées séparément.